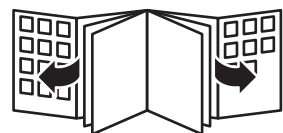


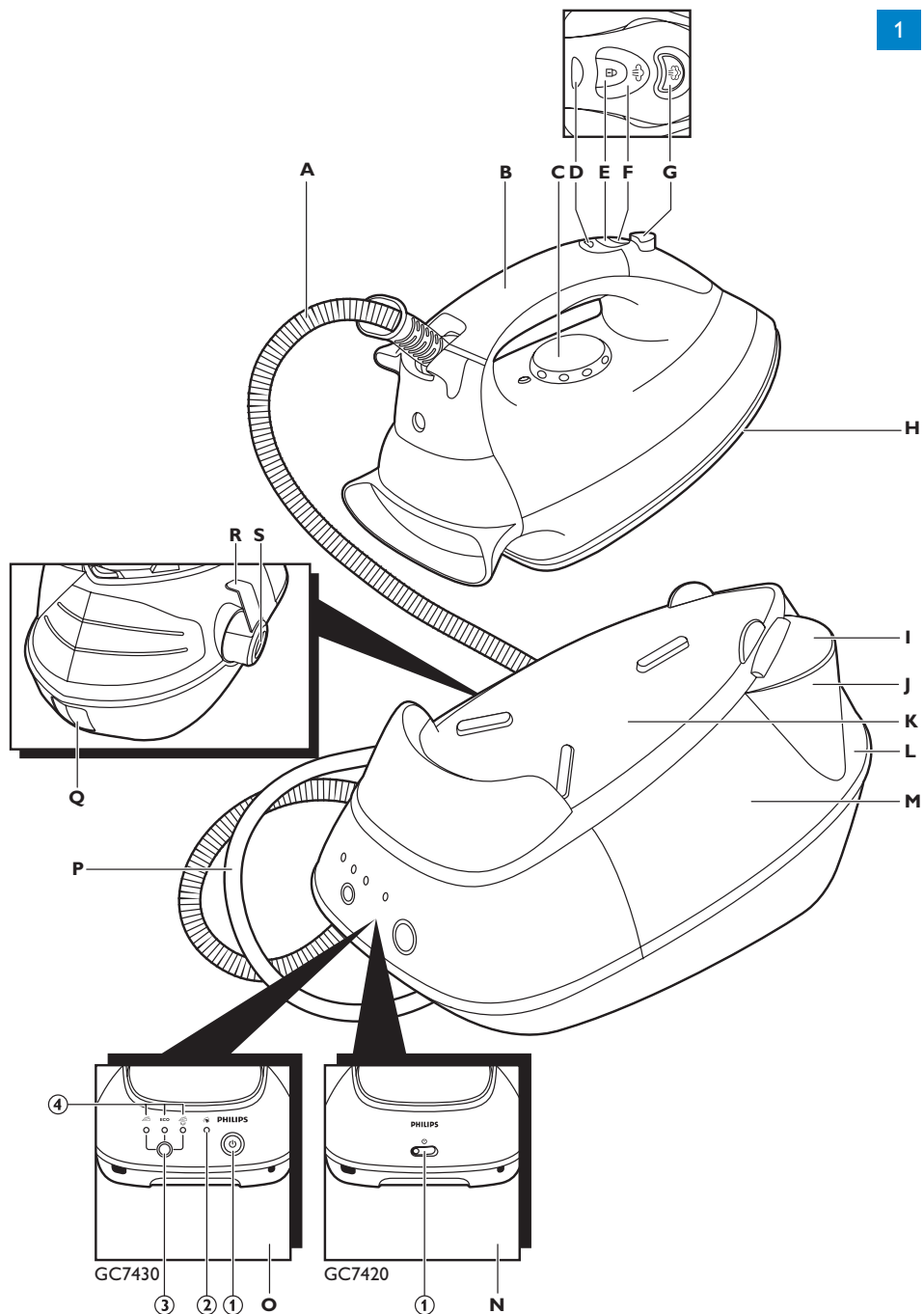
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

GC7430, GC7420



PHILIPS







ENGLISH 6
INDONESIA 11
한국어 16
ภาษาไทย 21
TIẾNG VIỆT 25
繁體中文 30
简体中文 35
BAHASA MELAYU 40

6 ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Supply hose
- B** Handle
- C** Temperature dial
- D** Temperature light
- E** Steam lock
- F** Steam activator
- G** Steam boost button (GC7430 only)
- H** Soleplate
- I** Filling funnel lid
- J** Filling funnel
- K** Iron platform
- L** Water tank
- M** Steam tank
- N** GC7420: Control panel
 - 1** On/off switch
- O** GC7430: Control panel
 - 1** On/off button with power-on light
 - 2** 'Water tank empty' light
 - 3** Steam setting selector
 - 4** Steam lights
- P** Mains cord
- Q** Calc-Clean tablet holder
- R** Cord storage hook
- S** Calc-Clean rinsing cap

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron or the steam tank in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.

- If steam escapes from under the Calc-Clean rinsing cap when the appliance heats up, switch off the appliance and tighten the Calc-Clean rinsing cap. If steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Never remove the Calc-Clean rinsing cap when the steam tank is hot.
- Do not use any other cap on the steam tank than the Calc-Clean rinsing cap that has been supplied with the appliance, as this cap also functions as a safety valve.

Caution

- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- Always place and use the iron and the steam tank on a stable, level and horizontal surface.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the platform.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance and also when you leave the iron even for a short while: put the iron on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Rinse the steam tank regularly according to the instructions in the chapter 'Cleaning and maintenance'.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Filling the water tank

Never immerse the steam tank in water.

Do not put hot water, perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

- GC7430: Fill the water tank when the 'water tank empty' light flashes.
- GC7420: Fill the water tank when the water in the water tank has reached the MIN level.
- You can refill the water tank at any time during ironing.

Note: Make sure that the steam lock is released when you fill or refill the water tank.

1 Open the filling funnel lid. (Fig. 2)

2 Fill the water tank with tap water up to the maximum level (Fig. 3).

Note: You can use normal tap water. If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water.

3 Properly close the filling funnel lid ('click').

Do not tilt or shake the steam tank when the water tank is full. Otherwise water may spill out of the filling funnel.

Using the appliance

Note: Some smoke and particles may come out of the iron when you use it for the first time. This is normal and stops after a short while.

Note: When you switch on the appliance, the steam tank produces a pumping sound. This sound is normal and indicates that water is being pumped into the steam tank.

Steam ironing

Never direct the steam at people.

Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures (temperature settings ●● to MAX).

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Place the steam tank on the ironing board and put the iron on it. (Fig. 4)
- 3 To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position. (Fig. 5)

Note: Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures (temperature settings ●● to MAX).

- 4 Put the mains plug in a wall socket and set the on/off switch to on (GC7420) or press the on/off button (GC7430) (Fig. 6).

Note: When you switch on the appliance, the steam tank produces a pumping sound. This sound is normal and indicates that water is being pumped into the steam tank.

- ▶ The power-on light on the steam tank and the iron temperature light go on to indicate that the steam tank and the iron start to heat up.
- ▶ GC7430: The high steam setting light flashes to indicate that the steam tank is heating up.
- ▶ After approx. 2 minutes, the steam setting light stays on continuously, to indicate that the water in the steam tank is hot enough for steam ironing.

- 5 GC7430: Press the steam setting selector to set a steam setting suitable for the selected ironing temperature: (Fig. 7)
 - Select the ECO setting for optimum ironing performance at temperature settings ●● to MAX.
 - Select the high steam setting for temperature settings ●●● to MAX.

Note: During ironing, the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.

- 6 Keep the steam activator pressed in while you steam iron. (Fig. 8)
 - If you want to use the steam function continuously, slide the steam lock to the locking position. To stop steaming, release the steam lock (Fig. 9).
 - Release the steam lock when you put the iron on its heel. This makes the water in the water tank last longer.

Ironing without steam (GC7430 only)

Do not press the steam activator while you iron.

- 1 Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature'). (Fig. 5)
- 2 Put the mains plug in a wall socket and press the on/off button (Fig. 10).
 - ▶ The soleplate starts to heat up.
- 3 Press the steam selector and select 'no steam'. (Fig. 7)
 - ▶ The 'no-steam' light goes on.
- 4 Iron without pressing the steam activator.
 - ▶ If the steam tank is empty or has not heated up yet, you hear a clicking sound inside the tank. This sound is caused by the opening of the steam valve and is perfectly harmless.

After ironing

- 1 Switch off the appliance.
- 2 Remove the mains plug from the wall socket.
- 3 Put the iron on the iron platform and let the appliance cool down before you start to clean it.

Features

Vertical steam ironing

Never direct the steam at people.

- 1 To steam iron hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats), hold the iron in vertical position (Fig. 11).
- 2 Press the steam activator.

Steam boost function (GC7430 only)

Never direct the steam at people.

During steam ironing, you can use the steam boost function to remove stubborn creases.

- 1 Set the temperature dial to a position between ●●● and MAX.
- 2 Press the steam boost button (Fig. 12).

Note: Some water droplets may appear when you use the steam boost function for the first time. The water droplets disappear after you have used the steam boost function for some time.

'Water tank empty' light (GC7430 only)

- When the water in the water tank runs low during use, the 'water tank empty' light goes on (Fig. 13).

- 1 Refill the water tank (see chapter 'Preparing for use').

Cleaning and maintenance

Never immerse the iron and the steam tank in water or any other liquid, nor rinse them under the tap.

Let the iron and the steam tank cool down sufficiently before you clean them.

- 1 Clean the iron and the steam tank with a damp cloth.
- 2 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Rinsing the steam tank

Let the appliance cool down sufficiently before you remove the Calc-Clean rinsing cap.

Rinse the steam tank once a month or after you have refilled the water tank 10 times.

- 1 Empty the water tank by pouring the water into the sink (Fig. 14).
- 2 Turn the cord storage hook anticlockwise (1) and remove it (2) (Fig. 15).
- 3 Turn the Calc-Clean rinsing cap anticlockwise (1) and remove it (2) (Fig. 16).
- 4 Shake the steam tank well over the sink.

10 ENGLISH

- 5 Empty the steam tank by pouring the water into the sink.
- 6 Pour fresh water through the Calc-Clean hole with the filling cup. (Fig. 17)
- 7 Shake the steam tank well over the sink (Fig. 18)
- 8 Pour the water into the sink again. (Fig. 19)
- 9 Repeat steps 6 and 7 if there are still impurities in the water.
- 10 Firmly screw the Calc-Clean rinsing cap clockwise onto the steam tank.
- 11 Reattach the cord storage hook by turning it clockwise.

Storage

Make sure the appliance has cooled down sufficiently before you put it away.

- 1 Remove the mains plug from the wall socket and let the appliance cool down.
- 2 Empty the water tank (Fig. 14).
- 3 Place the iron on the iron platform.
- 4 Fix the supply hose and mains cord in the cord storage hook. (Fig. 20)

Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 21).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Selang pasokan
- B** Gagang
- C** Putaran suhu
- D** Lampu suhu
- E** Kunci uap
- F** Aktivator uap
- G** Tombol semburan uap (GC7430 saja)
- H** Tapak setrika
- I** Tutup corong pengisian
- J** Corong pengisian
- K** Platform setrika
- L** Tangki air
- M** Tangki uap
- N** GC7420: Panel kontrol
 - 1** Sakelar on/off
- O** GC7430: Panel kontrol
 - 1** Tombol on/off dengan nyala lampu
 - 2** Lampu 'Water tank empty'
 - 3** Pemilih setelan uap
 - 4** Lampu uap
- P** Kabel listrik
- Q** Penahan tablet Calc-Clean
- R** Kaitan penyimpan kabel
- S** Tutup bilasan Calc-Clean

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam setrika atau tangki uap di dalam air.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik, selang pasokan atau alat itu sendiri menunjukkan kerusakan yang dapat dilihat, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor.
- Jika kabel listrik atau selang pasokan rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jangan sampai kabel listrik dan selang pasokan mengenai tapak setrika saat sedang panas.

12 INDONESIA

- Jika uap keluar dari bawah tutup bilasan Calc-Clean sewaktu alat sedang memanaskan, matikan alat dan kencangkan tutup bilasan Calc-Clean. Jika uap terus keluar sewaktu alat sedang memanaskan, matikan alat lalu hubungi pusat servis resmi Philips.
- Jangan sekali-kali melepaskan tutup bilasan Calc-Clean saat tangki uap panas.
- Jangan menggunakan tutup lain apa pun pada tangki uap selain tutup bilasan Calc-Clean yang disediakan bersama alat, karena penutup ini juga berfungsi sebagai katup pengaman.

Perhatian

- Periksa kabel listrik dan selang pasokan secara teratur, kalau-kalau ada kerusakan.
- Selalu letakkan dan gunakan setrika serta tangki uap pada permukaan horizontal yang rata dan stabil.
- Platform setrika dan tapak setrika dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh. Jika Anda ingin memindah tangki uap, jangan sentuh platformnya.
- Bila Anda sudah selesai menyetrika, ketika membersihkan alat dan bila meninggalkan setrika meskipun hanya sebentar: letakkan setrika pada platformnya, matikan alat dan cabut stekernya dari stopkontak dinding.
- Bilas tangki uap secara teratur sesuai petunjuk dalam bab 'Membersihkan dan pemeliharaan'.
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani sebagaimana layaknya dan sesuai dengan petunjuk dalam buku panduan ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Menyiapkan penggunaan

Mengisi tangki air.

Jangan sekali-kali merendam tangki uap di dalam air.

Jangan memasukkan air panas, parfum, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut penyetrikaan atau bahan kimia lainnya ke dalam tangki air.

- GC7430: Isilah tangki air apabila lampu 'tangki air kosong' menyala.
- GC7420: Isilah tangki air apabila air dalam tangki air sudah mencapai level MIN.
- Anda dapat mengisi ulang tangki air setiap saat sewaktu menyetrika.

Catatan: Pastikan kunci uap dibuka saat Anda mengisi atau mengisi ulang tangki air.

1 Buka tutup corong pengisian. (Gbr. 2)

2 Isi tangki air dengan air keran yang dingin sampai level maksimal (Gbr. 3).

Catatan: Anda dapat memakai air keran biasa. Jika air keran di daerah Anda sangat sadah, kami sarankan Anda untuk mencampurnya dengan air suling dalam jumlah yang sama atau gunakan air suling saja.

3 Tutup rapat corong pengisian ('klik').

Jangan memiringkan atau mengguncang tangki uap saat tangki air penuh. Air bisa tumpah, keluar dari corong pengisian.

Menggunakan alat

Catatan: Mungkin ada sejumlah uap dan partikel kelaur dari setrika sewaktu Anda menggunakannya untuk pertama kali. Hal ini normal dan akan berhenti setelah beberapa lama.

Catatan: Setelah menyalakan setrika, tangki uap mengeluarkan bunyi pemompaan. Suara ini normal dan menandakan bahwa air sedang dipompa ke dalam tangki uap.

Menyetrika dengan uap

Jangan sekali-kali mengarahkan uap ke orang.

Penyetrikaan uap hanya mungkin dilakukan pada suhu penyetrikaan yang lebih tinggi (setelan suhu ●● hingga MAX).

- 1 Pastikan bahwa isi tangki air cukup.
- 2 Tempatkan tangki uap pada papan setrika dan letakkan setrika di atasnya. (Gbr. 4)
- 3 Untuk menyetel suhu penyetrikaan yang diperlukan, setel putaran suhu ke posisi yang sesuai. (Gbr. 5)

Catatan: Menyetrika dengan uap hanya mungkin dilakukan pada suhu penyetrikaan yang lebih tinggi (setelan suhu ●● hingga MAX).

- 4 Masukkan steker ke stopkontak di dinding yang telah dibumikan dan atur saklar on/off ke on (GC7420) atau tekan tombol on/off (GC7430) (Gbr. 6).

Catatan: Setelah menyalakan setrika, tangki uap mengeluarkan bunyi pemompaan. Suara ini normal dan menandakan bahwa air sedang dipompa ke dalam tangki uap.

- Lampu power-on pada tangki uap dan lampu suhu setrika akan menyala yang menandakan bahwa tangki uap dan setrika mulai memanaskan.
- GC7430: Lampu pengaturan uap tinggi menyala untuk menandakan bahwa tangki uap sedang memanaskan.
- Setelah kurang lebih 2 menit, lampu setelan uap terus menyala, untuk menandakan bahwa air dalam tangki uap cukup panas untuk menyetrika dengan uap.

- 5 GC7430: Tekan selektor pengaturan uap untuk menyetel pengaturan uap yang sesuai untuk suhu penyetrikaan yang dipilih: (Gbr. 7)
 - Pilih setelan ECO untuk kinerja setrika optimal pada setelan suhu ●● hingga MAX.
 - Pilih setelan uap tinggi untuk setelan suhu ●●● hingga MAX.

Catatan: Sewaktu menyetrika, lampu suhu akan terus menyala. Ini menandakan bahwa setrika sedang memanaskan hingga mencapai suhu yang disetel.

- 6 Tekan terus aktivator uap sewaktu Anda menyetrika dengan uap. (Gbr. 8)
 - Jika Anda ingin menggunakan fungsi uap terus menerus, geser kunci uap ke posisi mengunci. Untuk berhenti menggunakan uap, buka kunci uap (Gbr. 9).
 - Lepaskan kunci uap setelah Anda menaruh setrika pada tumitnya. Dengan cara ini, air di dalam tangki air akan lebih awet.

Menyetrika tanpa uap (hanya GC7430)

Jangan menekan aktivator uap sewaktu Anda menyetrika.

- 1 Setel suhu penyetrikaan yang diperlukan (lihat bab 'Persiapan penggunaan', bagian 'Menyetel suhu'). (Gbr. 5)
- 2 Pasang steker listrik pada stopkontak dinding lalu tekan tombol on/off (Gbr. 10).
 - Tapak setrika mulai memanaskan.
- 3 Tekan setelan uap lalu pilih 'no steam' [tanpa uap]. (Gbr. 7)
 - Lampu 'no-steam' akan padam.
- 4 Menyetrika tanpa menekan aktivator uap.
 - Jika tangki uap kosong atau belum memanaskan, Anda akan mendengar bunyi gemericik di dalam tangki. Bunyi ini disebabkan oleh pembukaan katup uap dan tidak berbahaya.

Setelah menyetrika

- 1 Matikan setrika.
- 2 Lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding.
- 3 Letakkan setrika pada platformnya dan biarkan mendingin sebelum Anda mulai membersihkannya.

Fitur

Menyetrika dengan uap secara vertikal

Jangan sekali-kali mengarahkan uap ke orang.

- 1 Untuk menyetrika uap pada tirai dan pakaian yang tergantung (jaket, setelan jas, jas luar), pegang setrika pada posisi vertikal (Gbr. 11).
- 2 Tekan aktivator uap.

Fungsi semburan uap (Hanya GC7430)

Jangan sekali-kali mengarahkan uap ke orang.

Selama menyetrika dengan uap, Anda dapat menggunakan fungsi semburan uap untuk menghilangkan kusut yang membandel.

- 1 Setel tombol suhu ke posisi antara ●●● dan MAX.
- 2 Tekan tombol semburan uap (Gbr. 12).

Catatan: Mungkin muncul sejumlah tetesan air ketika Anda menggunakan fungsi semburan uap untuk pertama kali. Tetesan air akan menghilang setelah Anda menggunakan fungsi semburan uap beberapa kali.

Lampu 'Water tank empty' [Tangki air kosong] (hanya GC7430)

- Apabila air di dalam tangki tinggal sedikit sewaktu sedang menyetrika, lampu 'steam tank empty' [tangki uap kosong] menyala (Gbr. 13).

- 1 Isi ulang tangki air (lihat bab 'Persiapan penggunaan').

Membersihkan dan pemeliharaan

Jangan sekali-kali merendam setrika dan tangki uap di dalam air atau cairan lain, maupun membilasnya di bawah keran air.

Biarkan setrika dan tangki uap hingga cukup dingin sebelum Anda membersihkannya.

- 1 Bersihkan setrika dan tangki uap dengan kain lembab.
- 2 Seka kerak dan endapan lainnya dari tapak setrika dengan kain lembab dan pembersih (cairan) non-abrasif.

Membilas tangki uap

Tunggu sampai setrika cukup dingin sebelum Anda melepaskan tutup tangki uap.

Bilas tangki uap sebulan sekali atau setelah Anda menggunakan mengisi ulang tangki air sebanyak 10 kali.

- 1 Kosongkan tangki air dengan menuangkan air ke bak cuci (Gbr. 14).
- 2 Putar kaitan penyimpanan kabel berlawanan arah jarum jam (1) lalu lepaskan (2) (Gbr. 15).

- 3 Putar tutup bilasan Calc-Clean berlawanan arah jarum jam (1) lalu lepaskan (2) (Gbr. 16).
- 4 Goncangkan tangki uap di atas bak air cuci.
- 5 Kosongkan tangki uap dengan menuangkan air ke bak cuci.
- 6 Tuangkan air bersih melalui lubang Calc-Clean pada corong pengisian. (Gbr. 17)
- 7 Goncangkan tangki uap di atas bak cuci. (Gbr. 18)
- 8 Tuangkan lagi air ke dalam bak cuci. (Gbr. 19)
- 9 Ulangi langkah 6 dan 7 jika air masih tampak kotor.
- 10 Kencangkan kembali tutup bilasan Calc-Clean searah jarum jam pada tangki uap.
- 11 Pasang kembali kaitan penyimpanan kabel dengan memutarnya searah jarum jam.

Penyimpanan

Pastikan alat sudah cukup dingin sebelum memindahkannya.

- 1 Lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding dan biarkan alat menjadi dingin.
 - 2 Kosongkan tangki air (Gbr. 14).
 - 3 Tempatkan setrika pada platformnya.
 - 4 Pasang selang pasokan dan kabel listrik pada kaitan penyimpanan kabel. (Gbr. 20)
- Periksalah secara teratur apakah kabel listrik dan selang pasokan masih belum rusak dan aman.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 21).

Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan informasi atau menemui masalah, kunjungi situs web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (nomor telepon bisa Anda peroleh pada kartu garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, harap kunjungi dealer Philips setempat.

16 한국어

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 호스
- B** 손잡이
- C** 온도 조절기
- D** 온도 표시등
- E** 스팀 연속 버튼
- F** 스팀 버튼
- G** 순간 스팀 버튼(GC7430 모델만 해당)
- H** 열판
- I** 물 주입구 뚜껑
- J** 물 주입구
- K** 다리미 플랫폼
- L** 물 탱크
- M** 스팀 탱크
- N** GC7420: 제어판
 - 1** 전원 스위치
- O** GC7430: 제어판
 - 1** 전원 표시등이 있는 전원 스위치
 - 2** '물 부족' 표시등
 - 3** 스팀량 조절기
 - 4** 스팀 표시등
- P** 전원 코드
- Q** 석회질 세척제 홀더
- R** 코드 보관함 고리
- S** 석회질 제거 세척 뚜껑

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 다리미와 스팀 탱크를 물에 절대 담그지 마십시오

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그, 전원 코드, 호스, 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있거나, 제품을 떨어뜨린 적이 있거나, 물이 새면 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드나 스팀호스에 손상 부위가 있으면 위험할 수 있으므로 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 지도와 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 다리미 열판이 가열되어 있을 때는 전원 코드와 스팀호스가 열판에 닿지 않도록 주의하십시오.

- 제품이 가열되면서 석회질 제거 세척 뚜껑 사이로 스팀이 새어 나오면 제품의 전원을 끄고 석회질 제거 세척 뚜껑을 다시 꼭 닫으십시오. 그래도 스팀이 계속 새어 나오면 제품 전원을 끄고 필립스 서비스 지정점에 문의하십시오.
- 스팀 탱크가 가열되어 있는 상태에서는 석회질 제거 세척 뚜껑을 열지 마십시오.
- 제품과 함께 제공된 석회질 제거 세척 뚜껑은 안전 밸브 역할을 하므로 다른 뚜껑은 사용하지 마십시오.

주의

- 전원 코드와 스팀호스에 손상 부위가 있는지 정기적으로 점검하십시오.
- 다리미와 스팀 탱크는 항상 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 놓고 사용하십시오.
- 다리미 플랫폼과 다리미 열판은 매우 뜨거워질 수 있으므로 만지면 화상을 입을 수 있습니다. 스팀 탱크를 옮길 때 뜨거운 다리미 플랫폼에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 다리미를 마쳤을 때, 다리미 본체를 닦을 때, 잠시라도 다리미를 켜두고 자리를 비울 때에는 다리미를 다리미 플랫폼에 놓고 제품 전원을 끈 후 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
- '청소 및 유지관리' 부분에 나와 있는 지침을 따라 스팀 탱크를 정기적으로 세척하십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.

전자기장(EMF)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

사용 전 준비

물 탱크 채우기

스팀 탱크는 절대 물에 담그지 마십시오.

물 탱크에 뜨거운 물, 향수, 식초, 풀, 스케일 제거제, 다리미질 보조제, 기타 화학 약품을 넣지 마십시오.

- GC7430: '물 부족' 표시등이 깜박이면 물 탱크를 채우십시오.
- GC7420: 물 탱크에 담겨있는 물의 양이 MIN 레벨에 도달하면 물 탱크를 채우십시오.
- 다리미질하는 도중에 언제나 물 탱크의 물을 보충할 수 있습니다.

참고: 물을 채우거나 보충할 때 스팀 연속 버튼이 풀어져 있는지 확인하십시오.

- 1 물 주입구 뚜껑을 여십시오. (그림 2)
- 2 물 탱크 최고 수위선까지 수돗물을 채우십시오 (그림 3).

참고: 일반 수돗물을 사용할 수 있습니다. 수돗물의 경도가 매우 높을 경우 같은 양의 정수된 물과 혼합할 것을 권장합니다.

- 3 물 주입구 뚜껑을 제대로 닫으십시오('딸깍' 소리가 남).

물 탱크가 가득 찼을 때에는 스팀 탱크를 기울이거나 흔들지 마십시오. 그렇지 않으면 물이 물 주입구에서 흘러나올 수 있습니다.

제품 사용

참고: 다리미를 처음 사용할 때에는 다리미에서 연기와 입자가 나올 수 있습니다. 이는 일반적인 현상이며 잠시 후 멈춥니다.

18 한국어

참고: 제품의 전원을 켜면 스팀 탱크에서 펌프질 하는 소리가 납니다. 이 소리는 정상적이며 물이 스팀 탱크로 주입되고 있음을 나타냅니다.

스팀 다림질

절대 사람을 향해 스팀을 분사하지 마십시오.

스팀 다림질은 높은 온도에서만 가능합니다(온도 설정 ●● ~ MAX).

- 1 물 탱크에 물이 충분한지 확인하십시오.
- 2 스팀 탱크를 다리미 보관대 위에 놓고 그 위에 다리미를 두십시오. (그림 4)
- 3 온도 조절기를 적절한 위치로 돌려 원하는 온도를 설정하십시오. (그림 5)

참고: 스팀 다림질은 높은 온도에서만 가능합니다(온도 설정 ●● ~ MAX).

- 4 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂은 다음 전원 스위치를 켜짐으로 맞추거나(GC7420) 전원 버튼을 누르십시오(GC7430) (그림 6).

참고: 제품의 전원을 켜면 스팀 탱크에서 펌프질 하는 소리가 납니다. 이 소리는 정상적이며 물이 스팀 탱크로 주입되고 있음을 나타냅니다.

- ▶ 스팀 탱크의 전원 표시등과 다리미의 온도 표시등이 켜지면서 스팀 탱크와 다리미가 가열되기 시작했음을 나타냅니다.
- ▶ GC7430: 강력한 스팀 설정 표시등이 깜박이면서 스팀 탱크가 가열되고 있음을 나타냅니다.
- ▶ 약 2분 후 스팀 설정 표시등이 켜진 상태로 유지되면서 스팀 탱크의 물이 스팀 다림질을 할 수 있도록 충분히 뜨거워졌음을 나타냅니다.

- 5 GC7430: 스팀량 조절기를 눌러 선택한 다림질 온도에 적합한 스팀 설정을 선택하십시오: (그림 7)

- 최적의 다림질 성능을 위해 온도 설정 ●●~MAX를 예코로 설정하십시오.
- 온도 설정 ●●●~MAX를 강한 스팀으로 설정하십시오.

참고: 다림질을 하는 동안 온도 표시등이 수시로 꺼졌다가 켜집니다. 온도 표시등은 다리미가 설정된 온도로 가열되고 있음을 알려줍니다.

- 6 스팀 다림질 시 스팀 버튼을 계속 누르고 계십시오. (그림 8)
- 스팀 기능을 계속 사용하려면 스팀 연속 버튼을 연속 위치로 미십시오. 스팀 기능을 멈추고 싶으면 스팀 연속 버튼을 푸십시오 (그림 9).
 - 다리미를 똑바로 세워놓을 경우 스팀 연속 버튼을 푸십시오. 이렇게 하면 물 탱크의 물이 덜 소모됩니다.

일반 다림질(GC7430 모델만 해당)

다림질을 하는 동안에는 스팀 버튼을 누르지 마십시오.

- 1 권장 다림질 온도를 설정하십시오(‘사용 준비’란의 ‘온도 조절’ 참조). (그림 5)
- 2 벽면 콘센트에 전원 코드를 꽂고 전원 버튼을 누르십시오 (그림 10).
 - ▶ 열판이 가열되기 시작합니다.
- 3 스팀량 조절기를 누르고 ‘스팀 없음’을 선택하십시오. (그림 7)
 - ▶ ‘스팀 없음’ 표시등이 켜집니다.
- 4 스팀 버튼을 누르지 않은 상태로 다림질을 하십시오.
 - ▶ 스팀 탱크가 비어 있거나 아직 가열되지 않았으면 탱크 안에서 찰칵거리는 소리가 들립니다. 이는 스팀 밸브가 열리면서 나타나는 소리로 사용상의 안전에 아무런 지장이 없습니다.

다림질 후

- 1 제품 전원을 끄십시오.
- 2 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 3 다리미를 청소하기 전에 다리미를 플랫폼에 올려놓고 제품을 식히십시오.

기능

수직 스팀 다림질

절대 사람을 향해 스팀을 분사하지 마십시오.

- 1 걸려 있는 커튼과 옷(재킷, 정장, 코트)을 스팀 다림질하려면 다리미를 수직으로 드십시오 (그림 11).
- 2 스팀 버튼을 누르십시오.

순간 스팀 기능(GC7430 모델만 해당)

절대 사람을 향해 스팀을 분사하지 마십시오.

스팀 다림질을 하는 동안 순간 스팀 기능을 사용하여 잘 퍼지지 않는 심한 주름을 제거할 수 있습니다.

- 1 온도 조절기를 ●●● ~MAX에 맞추십시오.
- 2 순간 스팀 버튼을 누르십시오 (그림 12).

참고: 순간 스팀 기능을 처음 사용할 때 열판에서 물방울이 떨어질 수 있습니다. 물방울이 맺히는 현상은 순간 스팀 기능을 한동안 사용한 후에는 사라집니다.

‘물 부족’ 표시등(GC7430 모델만 해당)

- 사용 도중 물 탱크의 물이 떨어지면 ‘물보충’ 표시등이 켜집니다 (그림 13).

- 1 물 탱크에 물을 넣으십시오(‘최초 사용전 준비’ 란 참조).

청소 및 유지관리

다리미 및 스팀 탱크를 물이나 기타 용액에 담그거나 수돗물로 헹구지 마십시오.

다리미와 스팀 탱크를 세척하기 전에 충분히 식히십시오.

- 1 다리미와 스팀 탱크는 젖은 천으로 닦으십시오.
- 2 젖은 헹겔과 비마모성(액체) 세제로 열판에 묻은 물때 및 찌꺼기를 닦아 내십시오.

스팀 탱크 헹구기

석회질 제거 세척 뚜껑을 열기 전에 제품을 충분히 식히십시오.

한 달에 한 번씩 또는 물 탱크에 물 보충을 약 10회 정도 한 후 스팀 탱크를 헹구십시오.

- 1 물 탱크의 물을 싱크대에 부어 버리십시오 (그림 14).
- 2 코드 보관함 고리를 시계 반대 방향으로 돌린 다음(1) 분리하십시오(2) (그림 15).
- 3 석회질 제거 세척 뚜껑을 시계 반대 방향으로 돌린 다음(1) 분리하십시오(2) (그림 16).
- 4 스팀 탱크를 싱크대 위에서 잘 흔드십시오.
- 5 스팀 탱크의 물을 싱크대에 부어 버리십시오.
- 6 물 주입용 컵으로 석회질 세척 구멍을 통해 신선한 물을 부으십시오. (그림 17)

20 한국어

- 7 스팀 탱크를 싱크대 위에서 잘 흔드십시오. (그림 18)
- 8 다시 싱크대에 물을 버리십시오. (그림 19)
- 9 물에 아직 불순물이 있다면 6 ~ 7단계를 반복하십시오.
- 10 석회질 제거 세척 뚜껑을 시계 방향으로 돌려 스팀 탱크에 꼭 끼우십시오.
- 11 코드 보관함 고리를 시계 방향으로 돌려 다시 결합하십시오.

보관

보관하기 전에 제품을 충분히 식히십시오.

- 1 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 분리하고 제품을 식히십시오.
- 2 물 탱크의 물을 버리십시오 (그림 14).
- 3 다리미를 다리미 플랫폼에 올려놓으십시오.
- 4 코드 보관함 고리에 스팀 호스와 전원 코드를 고정하십시오. (그림 20)
전원 코드와 호스가 손상되지 않았으며 안전한지 정기적으로 점검하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 21).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 서비스 또는 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

제조번호 부여기준: 필립스 전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A สาย ใช้น้ำ
- B ด้ามจับ
- C ปุ่มปรับอุณหภูมิ
- D สัญลักษณ์ไฟแสดงอุณหภูมิ
- E ปุ่มลือคพลัง ใช้น้ำ
- F ปุ่มเปิดใช้พลัง ใช้น้ำ
- G ปุ่มเพิ่มพลัง ใช้น้ำ (รุ่น GC7430 เท่านั้น)
- H แผ่นความร้อน
- I ฝาปิดกรวยรอกน้ำ
- J กรวยรอกน้ำ
- K แท่นวางเตารีด
- L แท่งค้ำน้ำ
- M แท่งค้ำเก็บ ใช้น้ำ
- N GC7420: แผงควบคุม
 - 1 สวิตช์เปิด/ปิด
- O GC7430: แผงควบคุม
 - 1 ปุ่มเปิด/ปิดพร้อมสัญลักษณ์ไฟ
 - 2 ไฟแสดง "ไม่มีน้ำในแท่งค้ำ"
 - 3 ปุ่มตั้งระดับ ใช้น้ำ
 - 4 ไฟแสดง ใช้น้ำ
- P สายไฟ
- Q ที่บรรจุเม็ดขจัดตะกรัน
- R ขอลสำหรับจัดเก็บสาย
- S ฝาปิดส่วนขจัดตะกรัน

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามนำเตารีดหรือแท่งค้ำเก็บ ใช้น้ำจุ่มลงในน้ำเป็นอันตราย

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเตารีดหากพบว่ามีประกายไฟ สายไฟ ท่อส่งน้ำหรือตัวเครื่องเกิดชำรุดเสียหาย มีรอยร้าวหรือเตารีดไอน้ำตกกระแทก
- ในกรณีที่มีสายไฟหรือสาย ใช้น้ำเกิดชำรุดเสียหาย ให้ดำเนินการเปลี่ยนชิ้นส่วนดังกล่าวที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดย Philips เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำผลิตภัณฑ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำผลิตภัณฑ์นี้ไปเล่น
- อย่าให้สายไฟและสาย ใช้น้ำสัมผัสแผ่นความร้อนของเตารีด
- หากมีไอน้ำล็ดลอดออกจากได้ฝาปิดส่วนขจัดตะกรันขณะที่เตารีดร้อนขึ้น ควรปิดสวิตช์การทำงานแล้วหมุนฝาส่วนขจัดตะกรันให้แน่น หากยังคงมีไอน้ำล็ดลอดออกมาเมื่อเตารีดร้อนขึ้น ให้ปิดเครื่องแล้วติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการอนุญาตจาก Philips
- ห้ามถอดฝาปิดส่วนขจัดตะกรันออกในขณะที่แท่งค้ำเก็บ ใช้น้ำกำลังร้อน
- ห้ามใช้ฝาดูดอื่นมาปิดแท่งค้ำเก็บ ใช้น้ำ ให้ใช้แต่ฝาส่วนขจัดตะกรันที่จัดมาให้พร้อมกับเตารีดเท่านั้น ทั้งนี้ เนื่องจากฝาดูดนี้ทำหน้าที่เป็นวาล์วนิรภัยด้วย

ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบสายไฟและสาย ใช้น้ำอยู่เสมอว่าเกิดการชำรุดหรือไม่



22 ภาษาไทย

- ตรวจสอบและใช้งานเตารีดรวมทั้งแท่งกักเก็บไอน้ำบนพื้นผิวเนวอนที่เรียบและมันเงาเสมอ
- แทนวางเตารีด และแผ่นความร้อนของเตารีดมีความร้อนมาก และอาจเป็นเหตุให้เกิดแผลพุพองเมื่อสัมผัส หากต้องการเคลื่อนย้ายแท่งกักเก็บไอน้ำ ห้ามสัมผัสแผ่นวางเตารีด
- เมื่อคุณรีดผ้าเสร็จ หรือทำความสะอาดเตารีด หรือเมื่อคุณวางเตารีดไว้โดยไม่มีคนดูแลแม้จะเป็นเวลาสั้นๆ ให้วางเตารีดบนแผ่นวางเตารีด ปิดสวิชเตารีด และถอดสายไฟออกจากเตารีด
- ควรล้างทำความสะอาดแท่งกักเก็บไอน้ำเป็นประจำตามคำแนะนำในคู่มือ โดยดูที่บท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

การเติมน้ำลงในแท่งกักเก็บไอน้ำ

ห้ามจุ่มแท่งกักเก็บไอน้ำลงในน้ำ

ไม่ควรใส่น้ำร้อน, น้ำหอม, น้ำส้มสายชู, แป้ง, น้ำยาขจัดคราบตะกรัน, น้ำยารีดผ้าเรียบ หรือสารเคมีอื่นๆ ลงในแท่งกักเก็บไอน้ำ

- GC7430: เติมน้ำในแท่งกักเก็บไอน้ำเมื่อไฟแสดงว่า "ไม่มีน้ำในแท่งกักเก็บ" กะพริบ
- GC7420: เติมน้ำในแท่งกักเก็บไอน้ำเมื่อไฟแสดงว่าระดับต่ำสุด (MIN).
- คุณสามารถเติมน้ำได้ตลอดเวลาในระหว่างรีดผ้าได้อีกด้วย

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปลดปลั๊กคอกปลั๊กไอน้ำเมื่อคุณเติมน้ำในแท่งกักเก็บไอน้ำ

1 เปิดฝาปิดกรวยกรอกน้ำ (รูปที่ 2)

2 เติมน้ำลงในแท่งกักเก็บไอน้ำระดับสูงสุด (รูปที่ 3)

หมายเหตุ: คุณสามารถใช้น้ำประปาได้ ในกรณีที่น้ำประปาบริเวณที่พักอาศัยของคุณมีความกระด้างสูง ขอแนะนำให้คุณผสมน้ำกลั่นในอัตราส่วนที่เท่ากัน

3 ปิดฝาปิดกรวยกรอกน้ำให้แน่น (มีเสียงคลิก)

ห้ามเอียงหรือเขย่าแท่งกักเก็บไอน้ำเมื่อแท่งกักเก็บไอน้ำเต็ม มิฉะนั้น น้ำอาจหกออกจากกรวยกรอกน้ำ

การใช้งาน

หมายเหตุ: อาจมีควันหรือเศษชิ้นส่วนเล็กๆ ออกมาจากเตารีดในขณะที่คุณใช้เตารีดเป็นครั้งแรก ซึ่งเป็นเรื่องปกติ และจะหายไปหลังจากใช้เตารีดไปสักพักหนึ่ง

หมายเหตุ: เมื่อคุณเปิดเตารีด แท่งกักเก็บไอน้ำจะมีเสียงบีม เสียงนี้เป็นเรื่องปกติเนื่องจากการแสดงให้ทราบว่าน้ำกำลังถูกบีบเข้าไปในแท่งกักเก็บไอน้ำ

เตารีดไอน้ำ

ห้ามหันไอน้ำไปในทิศทางที่มีคน

คุณสามารถใช้การรีดด้วยพลังไอน้ำได้เฉพาะการรีดผ้าที่ต้องใช้อุณหภูมิสูงเท่านั้น (ตั้งอุณหภูมิที่ ●● MAX)

1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีน้ำในแท่งกักเก็บไอน้ำเพียงพอ

2 วางแท่งกักเก็บไอน้ำบนโต๊ะรีดและวางเตารีดไว้ด้านบน (รูปที่ 4)

3 ปรับระดับควบคุมระดับความร้อนไปยังระดับที่เหมาะสม เพื่อตั้งอุณหภูมิรีดที่ต้องการ (รูปที่ 5)

หมายเหตุ: คุณสามารถใช้การรีดด้วยพลังไอน้ำได้เฉพาะการรีดผ้าที่ต้องใช้อุณหภูมิสูงเท่านั้น (ตั้งอุณหภูมิที่ ●● MAX)

4 เสียบปลั๊กไฟที่เตาเสียบบนผนัง และตั้งสวิชเปิดปิดไว้ที่ 'เปิด' (GC7420) หรือกดปุ่มเปิดปิด (GC7430) (รูปที่ 6)



หมายเหตุ: เมื่อคุณเปิดเตาเรียด ทั้งค้กก็เก็บไอน้ำจะมีเสียงบี้ม เสียงนี้เป็นเรื่องปกติเนื่องจากเป็นการแสดงให้เห็นว่าน้ำกำลังถูกบีบเข้าไปในแท่งค้กก็เก็บไอน้ำ

- ▶ ไฟแสดงการเปิดเตาเรียดที่แท่งค้กก็เก็บไอน้ำและไฟแสดงอุณหภูมิบนเตาเรียดจะติดสว่างเพื่อแสดงให้เห็นว่าน้ำกำลังถูกบีบเข้าไปในแท่งค้กก็เก็บไอน้ำและเตาเรียดเริ่มร้อนแล้ว
 - ▶ GC7430: ไฟที่ปุ่มตั้งค่าความร้อนไอน้ำระดับสูงจะกะพริบเพื่อแสดงให้เห็นว่าแท่งค้กก็เก็บไอน้ำเริ่มร้อนแล้ว
 - ▶ หลังจากนั้นประมาณ 2 นาที ไฟแสดงพลังไอน้ำจะสว่างอย่างต่อเนื่องเพื่อแสดงให้เห็นว่าน้ำในแท่งค้กก็เก็บไอน้ำนั้นร้อนได้ระดับสำหรับกรีดด้วยระบบไอน้ำแล้ว
- 5 GC7430: กดปุ่มตั้งระดับไอน้ำเพื่อตั้งระดับไอน้ำที่เหมาะสมกับอุณหภูมิการรีดที่เลือก: (รูปที่ 7)
- เลือกการตั้งค่า ECO เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการทำงานของเตาเรียดที่การตั้งอุณหภูมิ ●● MAX
 - เลือกการตั้งระดับไอน้ำสูงสำหรับการตั้งอุณหภูมิที่ ●●●MAX

หมายเหตุ: ขณะรีดผ้า สัญญาณไฟแสดงอุณหภูมิสว่างเป็นระยะๆ แสดงว่าเตาเรียดร้อนถึงอุณหภูมิที่กำหนดแล้ว

- 6 สามารถกดปุ่มใช้พลังไอน้ำขณะรีดผ้าด้วยไอน้ำได้ (รูปที่ 8)
- หากคุณต้องการใช้ฟังก์ชันพลังไอน้ำอย่างต่อเนื่อง ให้เลื่อนตัวลือกพลังไอน้ำไปที่ตำแหน่งล็อก หากต้องการหยุดใช้พลังไอน้ำ ให้ปลดตัวลือกออก (รูปที่ 9)
 - ปลดปุ่มลือกพลังไอน้ำหากคุณตั้งเตาเรียดขึ้นหรือวางบนแท่นวางเตาเรียด เพื่อประหยัดการใช้ไอน้ำในแท่งค้ก

การรีดโดยไม่ใช้พลังไอน้ำ (รุ่น GC7430 เท่านั้น)

ไม่ควรกดปุ่มควบคุมพลังไอน้ำขณะรีดผ้า

- 1 เลือกระดับอุณหภูมิที่แนะนำไว้ (ดูได้จากบท 'การเตรียมตัวก่อนใช้' หัวข้อ 'การตั้งอุณหภูมิ') (รูปที่ 5)
- 2 เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบผนังแล้วกดปุ่มเปิด/ปิด (รูปที่ 10)
 - ▶ แผ่นความร้อนจะเริ่มร้อนขึ้น
- 3 กดปุ่มตั้งระดับไอน้ำและเลือก 'ไม่มีพลังไอน้ำ' (รูปที่ 7)
 - ▶ ไฟแสดง 'ไม่มีพลังไอน้ำ' จะสว่างขึ้น
- 4 รีดโดยไม่ใช้ปุ่มควบคุมพลังไอน้ำ
 - ▶ หากน้ำในแท่งค้กหมดหรือไม่มีความร้อน จะได้ยินเสียงดังคลิกๆ จากข้างในของแท่งค้ก ซึ่งเกิดจากวาล์วไอน้ำเปิดออก ไม่เป็นอันตรายใดๆ

หลังการรีดผ้า

- 1 ปิดเครื่อง
- 2 ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนัง
- 3 วางเตาเรียดไว้บนแท่นวางเตาเรียด จากนั้นปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนเริ่มทำความสะอาด

คุณสมบัติ

พลังไอน้ำรีดในแนวตั้ง

ห้ามหันไอน้ำไปในทิศทางที่มีคน

- 1 ในการใช้พลังไอน้ำขณะรีดผ้าผ่านและเลือกผ้า (แจ็คเก็ต, สูท, เสื้อโค้ท) ให้ตั้งเตาเรียดขึ้น (รูปที่ 11)
- 2 กดปุ่มควบคุมพลังไอน้ำ

ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำ (รุ่น GC7430 เท่านั้น)

ห้ามหันไอน้ำไปในทิศทางที่มีคน

ขณะรีดผ้าด้วยพลังไอน้ำ คุณสามารถใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำได้ เพื่อช่วยรอยยับที่รีดยาก

- 1 ปรับปุ่มควบคุมอุณหภูมิไปยังตำแหน่งระหว่าง ●●● และ MAX
- 2 กดปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ (รูปที่ 12)

หมายเหตุ: อาจมีน้ำหยดออกมาเมื่อใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำในครั้งแรก หยदनี้จะหมดไปหลังจากคุณใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำเป็นระยะเวลาหนึ่ง

24 ภาษาไทย

ไฟแสดง 'ไม่มีน้ำในแท็งก์' (รุ่น GC7430 เท่านั้น)

- หากน้ำในแท็งก์ลดต่ำลงขณะรีดผ้า สัญญาณไฟแสดง 'ไม่มีน้ำในแท็งก์' จะสว่างขึ้น (รูปที่ 13)

- 1 เติมน้ำลงในแท็งก์ (ดูได้จากบท 'การเตรียมตัวก่อนใช้')

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

ห้ามจุ่มเตารีดและแท็งก์กักเก็บไอน้ำ ลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ หรือล้างใต้ก๊อกน้ำ

ปล่อยให้เตารีดและแท็งก์กักเก็บไอน้ำให้เย็นลงมากพอก่อนที่จะทำความสะอาด

- 1 ทำความสะอาดเตารีดและแท็งก์กักเก็บไอน้ำด้วยผ้าชุบน้ำพอหมาด
- 2 ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อนเบ็ดร้อมหมาด เช็ดคราบตะกอนและสิ่งสกปรกอื่นๆ ออกจากแผ่นความร้อน

ล้างทำความสะอาดแท็งก์กักเก็บไอน้ำ

ให้เตารีดเย็นลงมากพอ ก่อนที่คุณจะถอดฝาส่วนขจัดตะกอนออก

ทำความสะอาดแท็งก์กักเก็บไอน้ำเดือนละครั้ง หรือหลังจากการเติมน้ำลงในแท็งก์น้ำ 10 ครั้ง

- 1 เทน้ำในแท็งก์น้ำทิ้งด้วยการเทลงในอ่างน้ำ (รูปที่ 14)
- 2 หมุนขอสำหรับจัดเก็บสายในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (1) แล้วถอดออก (2) (รูปที่ 15)
- 3 หมุนฝาส่วนขจัดตะกอนในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (1) แล้วถอดออก (2) (รูปที่ 16)
- 4 เขย่าแท็งก์กักเก็บไอน้ำให้ทั่วถึง โดยเขย่าเหนืออ่างน้ำ
- 5 เทน้ำในแท็งก์กักเก็บไอน้ำทิ้งด้วยการเทลงในอ่างน้ำ
- 6 เทน้ำสะอาดลงในช่องขจัดตะกอนด้วยการใช้ฝาเติมน้ำนั้น (รูปที่ 17)
- 7 เขย่าแท็งก์กักเก็บไอน้ำให้ทั่ว โดยเขย่าเหนืออ่างน้ำ (รูปที่ 18)
- 8 เทน้ำลงอ่างน้ำอีกครั้ง (รูปที่ 19)
- 9 ทำตามขั้นตอนที่ 6 และ 7 ซ้ำอีกหากน้ำที่ล้างยังคงสกปรกอยู่
- 10 ขันฝาส่วนขจัดตะกอนลงในแท็งก์กักเก็บไอน้ำในทิศทางตามเข็มนาฬิกาจนแน่นสนิท
- 11 ใส่ขอสำหรับจัดเก็บสายเข้ากับเตารีดใหม่โดยการหมุนในทิศทางตามเข็มนาฬิกา

การจัดเก็บ

ควรรอให้เตารีดเย็นลงก่อนจัดเก็บเข้าที่

- 1 ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังแล้วปล่อยให้เย็นลง
- 2 เทน้ำออกจากแท็งก์ (รูปที่ 14)
- 3 วางเตารีดลงบนแท่นวางเตารีด
- 4 ยึดท่อส่งน้ำและสายไฟเข้ากับขอสำหรับจัดเก็บสาย (รูปที่ 20)

ตรวจสอบเป็นประจำว่าสายไฟ และท่อส่งน้ำอยู่ในสภาพดี และปลอดภัย

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 21)

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติม หรือมีข้อสงสัยเกี่ยวกับเว็บไซต์ของ Philips ไปได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A** Vòi cấp hơi nước
- B** Tay cầm
- C** Núm điều chỉnh nhiệt độ
- D** Đèn báo nhiệt độ
- E** Núm khóa hơi nước
- F** Núm bấm hơi nước
- G** Núm phun tăng cường hơi nước (chỉ có ở kiểu GC7430)
- H** Đế bàn ủi
- I** Nắp phểu châm nước
- J** Phểu châm nước
- K** Giá bàn ủi
- L** Ngăn chứa nước
- M** Ngăn chứa hơi nước
- N** GC7420: Bảng điều khiển
 - 1** Núm On/off (bật/mở)
- O** GC7430: Bảng điều khiển
 - 1** Núm on/off (bật/tắt) có đèn báo nguồn
 - 2** Đèn báo 'Ngăn chứa nước hết nước'
 - 3** Núm chọn chế độ hơi nước
 - 4** Đèn báo hơi nước
- P** Dây điện nguồn
- Q** Bộ phận giữ tấm khử vôi hóa
- R** Móc bảo quản dây điện
- S** Nắp xả Calc-Clean

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng bàn ủi hoặc ngăn chứa hơi nước vào trong nước.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện, vòi cung cấp hoặc chính bản thân thiết bị có biểu hiện hư hỏng rõ ràng, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.
- Nếu dây điện hoặc vòi cung cấp bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện hoặc vòi cung cấp tại trung tâm bảo hành của Philips, các trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiên thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Không để dây điện nguồn và vòi cấp hơi nước tiếp xúc với mặt đế bàn ủi khi còn nóng.

26 TIẾNG VIỆT

- Nếu hơi nước thoát ra từ nắp xả Calc-Clean khi bàn ủi nóng lên, hãy tắt bàn ủi và siết chặt nắp xả Calc-Clean. Nếu hơi nước vẫn thoát ra ngoài khi bàn ủi nóng lên, tắt bàn ủi và liên hệ với trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền.
- Không tháo nắp xả Calc-Clean khi ngăn chứa hơi nước đang nóng.
- Không sử dụng bất kỳ nắp nào khác cho ngăn chứa hơi nước ngoài nắp xả Calc-Clean được cung cấp cùng với bàn ủi, vì nắp này còn có tác dụng như van an toàn.

Chú ý

- Kiểm tra dây điện và vòi cấp thường xuyên xem có bị hư hỏng gì không.
- Luôn đặt và sử dụng bàn ủi và ngăn chứa hơi nước trên bề mặt nằm ngang, bằng phẳng và ổn định.
- Giá bàn ủi và mặt đế của bàn ủi có thể rất nóng và gây bỏng nếu chạm vào. Nếu bạn muốn di chuyển ngăn chứa hơi nước, bạn không nên chạm vào giá.
- Sau khi đã ủi xong, khi lau chùi thiết bị và cả khi không ủi chỉ trong chốc lát: đặt bàn ủi lên giá bàn ủi, tắt thiết bị và rút phích cắm ra khỏi nguồn điện.
- Súc rửa ngăn chứa hơi nước thường xuyên theo hướng dẫn trong chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng máy'.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Cách chuẩn bị sử dụng máy

Đổ nước vào ngăn chứa

Không nhúng ngăn chứa hơi nước vào nước.

Không được cho nước nóng, nước hoa, giấm, chất hồ vải, chất tẩy rửa, chất phụ trợ ủi hay những hoá chất khác vào ngăn chứa nước.

- GC7430: Châm nước vào ngăn chứa nước khi đèn báo 'ngăn chứa hết nước' nhấp nháy.
- GC7420: Châm nước vào ngăn chứa nước khi mực nước trong ngăn chứa nước đã xuống đến mức MIN (tối thiểu).
- Bạn có thể đổ thêm nước vào ngăn chứa nước bất kỳ lúc nào trong khi ủi.

Lưu ý: Đảm bảo rằng nút khóa hơi nước được nhả ra khi bạn châm nước hoặc châm thêm nước vào ngăn chứa nước.

1 Mở nắp phễu châm nước. (Hình 2)

2 Châm nước vào ngăn chứa nước đến mức tối đa (Hình 3).

Lưu ý: Bạn có thể sử dụng nước máy thông thường. Nếu nước máy ở khu vực của bạn có nhiều tạp chất, chúng tôi khuyên bạn nên hòa chung với một lượng nước cất tương đương.

3 Đóng chặt nắp phễu châm nước (nghe tiếng 'click').

Không cầm nghiêng hoặc lắc ngăn chứa hơi nước khi ngăn chứa nước đầy. Làm như vậy có thể khiến cho nước chảy ra từ phễu châm nước.

Cách sử dụng máy

Lưu ý: Một ít khói hoặc chất cặn có thể thoát ra từ bàn ủi khi bạn sử dụng lần đầu. Điều này là bình thường và sẽ chấm dứt sau khi sử dụng một thời gian ngắn.

Lưu ý: Khi bật thiết bị, ngăn chứa hơi nước phát ra tiếng bom nước. Âm thanh này là bình thường và cho biết nước đang được bơm vào ngăn chứa hơi nước.

Ủi có sử dụng nước

Không bao giờ hướng tia hơi nước vào người.

Chỉ có thể ủi hơi tại nhiệt độ cao (chế độ nhiệt độ từ ●● đến MAX (tối đa)).

- 1 Phải bảo đảm có đủ nước trong ngăn chứa nước.
- 2 Đặt ngăn chứa hơi nước trên ván ủi và đặt bàn ủi lên trên đó. (Hình 4)
- 3 Để chọn nhiệt độ ủi yêu cầu, xoay núm điều chỉnh nhiệt độ đến vị trí tương ứng. (Hình 5)

Lưu ý: Chỉ có thể ủi hơi tại nhiệt độ cao (chế độ nhiệt độ từ ●● đến MAX (tối đa)).

- 4 Cắm phích cắm vào ổ điện và gạt nút bật/tắt sang vị trí bật (GC7420) hoặc bấm nút bật/tắt (GC7430) (Hình 6).

Lưu ý: Khi bật thiết bị, ngăn chứa hơi nước phát ra tiếng bom nước. Âm thanh này là bình thường và cho biết nước đang được bơm vào ngăn chứa hơi nước.

- ▶ Đèn báo nguồn điện trên ngăn chứa hơi nước và đèn báo nhiệt độ ủi bật sáng cho biết ngăn chứa hơi nước và bàn ủi bắt đầu nóng lên.
- ▶ GC7430: Đèn báo chế độ hơi nước cao nhấp nháy cho biết ngăn chứa hơi nước đang nóng lên.
- ▶ Sau khoảng 2 phút, đèn báo chế độ hơi nước sáng liên tục cho biết nước trong ngăn chứa hơi nước đã đủ nóng để ủi hơi.

- 5 GC7430: Bấm nút chọn chế độ hơi nước để đặt chế độ hơi nước thích hợp với nhiệt độ ủi đã chọn: (Hình 7)
 - Chọn chế độ tiết kiệm để có được hiệu suất hoạt động tối ưu tại các chế độ nhiệt độ từ ●● đến MAX (tối đa).
 - Chọn chế độ hơi nước cao cho các chế độ nhiệt độ từ ●●● đến MAX (tối đa).

Lưu ý: Trong khi ủi đồ, đèn nhiệt độ thỉnh thoảng bật. Điều này có nghĩa là nhiệt độ bàn ủi đạt tới mức nhiệt độ đã đặt.

- 6 Bấm và giữ nút bấm hơi nước trong khi ủi hơi. (Hình 8)
 - Nếu bạn muốn sử dụng chức năng hơi nước liên tục, trượt nút khóa hơi nước sang vị trí khóa. Để dừng chế độ hơi nước, nhả nút khóa hơi nước (Hình 9).
 - Nhả nút khóa hơi nước khi bạn đặt bàn ủi dựng đứng. Làm như vậy giữ cho nước lưu lại trong ngăn chứa hơi nước lâu hơn.

Ủi không sử dụng hơi nước (chỉ có ở kiểu GC7430)

Không ấn nút bấm hơi nước trong khi ủi.

- 1 Đặt nhiệt độ ủi yêu cầu (xem chương 'Chuẩn bị sử dụng', phần 'Điều chỉnh nhiệt độ'). (Hình 5)
- 2 Cắm phích cắm vào ổ điện và bấm nút bật/tắt (Hình 10).
 - ▶ Để bàn ủi bắt đầu nóng lên.
- 3 Nhấn nút chọn hơi nước và chọn 'no steam' (không sử dụng hơi nước). (Hình 7)
 - ▶ Đèn báo 'không sử dụng hơi nước' bật sáng.
- 4 Ủi và không ấn nút bấm hơi nước.
 - ▶ Nếu ngăn chứa hơi nước không có nước hoặc vẫn chưa nóng lên, bạn sẽ nghe thấy tiếng lách cách bên trong ngăn chứa. Âm thanh này là do việc mở van hơi nước và hoàn toàn vô hại.

Sau khi ủi

- 1 Tắt thiết bị.
- 2 Rút phích cắm bàn ủi ra khỏi ổ cắm điện.
- 3 Đặt bàn ủi lên giá bàn ủi và để thiết bị nguội xuống trước khi bắt đầu lau chùi.

Đặc điểm**Ủi hơi nước đứng**

Không bao giờ hướng tia hơi nước vào người.

- 1 Để ủi hơi nước rèm và quần áo đang treo (áo khoác, com lê, áo choàng), giữ bàn ủi theo chiều thẳng đứng (Hình 11).
- 2 Ấn nút bấm hơi nước.

Chức năng tăng cường hơi nước (chỉ có ở kiểu GC7430)

Không bao giờ hướng tia hơi nước vào người.

Trong khi ủi hơi, bạn có thể sử dụng chức năng tăng cường hơi nước để loại bỏ các vết nhăn khó trị.

- 1 Xoay núm điều chỉnh nhiệt độ đến vị trí giữa ●●● và MAX (tối đa).
- 2 Nhấn nút phun tăng cường hơi nước (Hình 12).

Lưu ý: Hiện tượng một chút nước đọng thành giọt có thể xuất hiện khi bạn sử dụng chức năng tăng cường hơi nước lần đầu. Nước đọng thành giọt sẽ biến mất sau khi bạn đã sử dụng chức năng tăng cường hơi nước trong một khoảng thời gian nhất định.

Đèn báo 'ngăn chứa hết nước' (chỉ có ở kiểu GC7430)

- Khi nước trong ngăn chứa nước xuống thấp trong quá trình sử dụng, đèn báo 'ngăn chứa hết nước' bật sáng (Hình 13).

- 1 Đổ thêm nước vào ngăn chứa nước (xem chương 'Chuẩn bị sử dụng').

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Không nhúng bàn ủi và ngăn chứa hơi nước vào trong nước hoặc bất kỳ chất lỏng khác, hay rửa chúng dưới vòi nước.

Để bàn ủi và ngăn chứa hơi nước đủ nguội trước khi lau chùi.

- 1 Lau chùi bàn ủi và ngăn chứa hơi nước bằng vải ẩm.
- 2 Lau sạch các chất cặn và gỉ khỏi mặt bàn ủi bằng miếng vải ẩm và chất rửa (dạng lỏng) không ăn mòn.

Súc rửa ngăn chứa hơi nước

Để thiết bị đủ nguội trước khi tháo nắp xả Calc-Clean.

Súc rửa ngăn chứa hơi nước mỗi tháng một lần hoặc sau khi đã châm nước vào ngăn chứa nước 10 lần.

- 1 Làm sạch ngăn chứa nước bằng cách đổ nước trong ngăn chứa vào bồn rửa (Hình 14).
- 2 Xoay móc bảo quản dây điện ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo móc (2) (Hình 15).
- 3 Xoay nắp xả Calc-Clean ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo nắp (2) (Hình 16).
- 4 Lắc kỹ ngăn chứa hơi nước trên bồn rửa.

- 5 Làm sạch ngăn chứa hơi nước bằng cách đổ nước trong ngăn vào bồn rửa.
- 6 Dùng cốc châm nước để đổ nước sạch qua lỗ Calc-Clean. (Hình 17)
- 7 Lắc kỹ ngăn chứa hơi nước trên bồn rửa (Hình 18)
- 8 Đổ lại nước trong ngăn chứa ra bồn rửa. (Hình 19)
- 9 Lắp lại các bước 6 và 7 nếu vẫn còn tạp chất trong nước.
- 10 Vặn chặt nắp xả Calc-Clean theo chiều kim đồng hồ vào ngăn chứa hơi nước.
- 11 Gắn lại móc bảo quản dây điện bằng cách xoay móc theo chiều kim đồng hồ.

Bảo quản

Đảm bảo rằng thiết bị đã đủ nguội trước khi cất thiết bị.

- 1 Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và để thiết bị nguội xuống.
- 2 Đổ hết nước khỏi ngăn chứa (Hình 14).
- 3 Đặt bàn ủi lên giá bàn ủi.
- 4 Cài ống cấp và dây điện vào móc bảo quản dây điện. (Hình 20)

Thường xuyên kiểm tra để đảm bảo rằng dây điện và ống cấp vẫn chưa bị hư hỏng và an toàn.

Môi trường

- Không vứt thiết bị này cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 21).

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

一般說明 (圖 1)

- A** 膠管
- B** 手柄
- C** 溫度控制設定
- D** 溫度指示燈
- E** 蒸氣固定鈕
- F** 蒸氣噴射鈕
- G** 強力蒸氣按鈕 (限 GC7430)
- H** 底盤
- I** 注水口蓋
- J** 注水口
- K** 熨燙底座
- L** 水箱
- M** 蒸氣箱
- N** GC7420：控制面板
 - 1** 電源開關
- O** GC7430：控制面板
 - 1** 開啟/關閉 (On/off) 按鈕附電源指示燈
 - 2** 「水箱已空」指示燈
 - 3** 蒸氣設定選擇器
 - 4** 蒸氣指示燈
- P** 電源線
- Q** 除鈣錠放置區
- R** 電線收藏鉤
- S** 除鈣沖洗蓋

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請勿將熨斗或蒸氣箱浸入水中。

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 插頭、電線、膠管或產品本身受損時，抑或是產品曾摔落或漏電時，請勿使用。
- 如果電源線或膠管損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當本產品連接到電源時，必須有人看顧。
- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童使用本產品或當成玩具。
- 請勿讓電源線和膠管靠近接觸熨斗的熱底盤。
- 若蒸氣在裝置加熱時，由除鈣沖洗蓋下溢出，請關閉電源，並將除鈣沖洗蓋鎖緊。若蒸氣仍持續在裝置加熱時溢出，請關閉電源，並與飛利浦授權服務中心聯絡。
- 切勿在蒸氣箱溫度很高時移除除鈣沖洗蓋。
- 請勿在蒸氣箱上使用產品隨附的除鈣沖洗蓋之外的其它保護蓋，因為此保護蓋同時具有安全闔的功能。

警告

- 定期檢查電線與膠管，看看是否受損。
- 請在平穩的水平面上使用熨斗及蒸氣箱。
- 熨斗底座和熨斗的底盤可能會變得很燙，如果碰到可能會燙傷。當您要移動蒸氣箱時，請勿觸碰底座。
- 當您熨燙完畢、清理熨斗，或即使短暫離開熨斗時：請將熨斗置於底座上，關閉電源，並且將電源插頭從插座拔除。
- 請按照「清潔與維護」單元中的指示定期沖洗蒸氣箱。
- 本產品僅供家用。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (Electromagnetic field, EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

使用前準備**加水至水箱內**

切勿將蒸氣箱浸在水中。

請勿將熱水、香水、醋、澱粉、除水垢劑、熨燙添加劑或其他化學物質加入水箱中。

- GC7430：「水箱已空」指示燈閃爍時，請加水至水箱。
- GC7420：當水箱中的水位達 MIN 刻度時，請加水至水箱。
- 您可以在熨燙的任何時間內重新加水至水箱。

注意：當您加水或重新加水至水箱時，請確定已解鎖蒸氣固定鈕。

1 將注水口的蓋子打開。(圖 2)

2 將自來水注滿到水箱最高刻度。(圖 3)

注意：請使用一般自來水。如果在您居住地區的自來水質硬度很高，我們建議您用等量的蒸餾水調合。

3 蓋好注水口的蓋子(會聽見「喀噠」一聲)。

水箱已滿時，請勿傾斜或搖晃蒸氣箱，否則水可能會溢出注水口。

使用此產品

注意：熨斗在第一次使用時可能會冒煙或產生微粒。這是正常現象，馬上就會消失。

注意：開啟產品電源時，蒸氣箱會發出汲水的聲音。這是正常現象，表示正在把水打進蒸氣箱中。

蒸氣熨燙

切勿直接對著人噴射蒸氣。

唯有在較高的熨燙溫度下，才能使用蒸氣熨燙功能(溫度設定從●●到 MAX)。

1 確認在水箱中有足夠的水。

2 請將蒸氣箱放置在熨燙板上，再將熨斗置於上方。(圖 4)

3 將溫度控制設定轉到適當的位置來設定所需的熨燙溫度。(圖 5)

注意：唯有在較高的熨燙溫度下，才能使用蒸氣熨燙功能(溫度設定從●●到 MAX)。

- 4 將電源插頭插入牆壁插座中，然後打開電源開關 (GC7420) 或按下開關按鈕 (GC7430)。(圖 6)

注意：開啟產品電源時，蒸氣箱會發出汲水的聲音。這是正常現象，表示正在把水打進蒸氣箱中。

- ▶ 蒸氣箱的電源開啟指示燈和熨斗的溫度指示燈亮起，代表蒸氣箱和熨斗開始加熱。
- ▶ GC7430：高蒸氣設定指示燈閃爍代表蒸氣箱正在加熱。
- ▶ 約 2 分鐘後蒸氣設定指示燈會變成持續亮起，代表蒸氣箱內的水溫足以進行蒸氣熨燙。

- 5 GC7430：按下蒸氣設定選擇器，選擇適合所選熨燙溫度的蒸氣設定：(圖 7)

- 選擇 ECO 設定，能在溫度設定為 ●● 到 MAX 時展現最佳熨燙效能。
- 為 ●●● 到 MAX 的溫度設定選擇高蒸氣設定。

注意：在熨燙過程中，溫度指示燈會經常亮起，這表示熨斗正在加熱到設定的溫度。

- 6 進行蒸氣熨燙時必須按下蒸氣噴射鈕。(圖 8)

- 若您要持續使用蒸氣功能，請將蒸氣固定鈕撥到鎖定位置。若要停止使用蒸氣，請解鎖蒸氣固定鈕。(圖 9)
- 熨斗直立時，請解鎖蒸氣固定鈕。這樣可以讓水箱中的水量持續久一點。

無蒸氣熨燙 (限 GC7430)

熨燙時請勿按下蒸氣噴射鈕。

- 1 設定所需的熨燙溫度 (請參閱「使用前準備」單元的「設定溫度」章節)。(圖 5)

- 2 將電源插頭插入牆壁插座，然後按下開/關按鈕。(圖 10)

- ▶ 底盤開始加熱。

- 3 按下蒸氣選擇器，選擇「無蒸氣」。(圖 7)

- ▶ 「無蒸氣」指示燈亮起。

- 4 熨燙時不要按下蒸氣噴射鈕。

- ▶ 若蒸氣箱空了或尚未加熱，您會聽到水箱中有喀噠聲。這是打開蒸氣閥所導致的聲音，不會傷害人體。

熨燙後

- 1 關閉產品。

- 2 從插座拔下電源插頭。

- 3 將熨斗放在熨斗底座上，待本產品冷卻，然後才開始清潔。

功能

垂直蒸氣熨燙

切勿直接對著人噴射蒸氣。

- 1 若要以蒸氣熨燙吊掛的窗簾和衣物 (夾克、西裝外套、外套)，請讓熨斗保持垂直。(圖 11)

- 2 按下蒸氣噴射鈕。

強力蒸氣功能 (限 GC7430)

切勿直接對著人噴射蒸氣。

蒸氣熨燙時，可利用強力蒸氣功能來消除頑強皺摺。

- 1 把溫度控制設定調到 ●●● 到 MAX 之間的位置。

2 按下強力蒸氣按鈕。(圖 12)

注意：第一次使用強力蒸氣功能時可能出現水滴；使用一陣子後水滴就會消失。

「水箱已空」指示燈 (限 GC7430)

- 水箱內的水在使用期間不足時，「水箱已空」指示燈就會亮起。(圖 13)

1 加水至水箱 (請參閱「準備使用」單元)。**清潔與維護**

請勿將本熨斗與蒸氣箱浸泡在水中或任何其他液體中，也不可置於水龍頭下沖洗。

在您進行清潔前，請待熨斗與蒸氣箱充分冷卻。

1 請用濕布清潔熨斗與蒸氣箱。**2 用濕布和非磨蝕性的 (液體) 清潔劑擦掉底盤上的水垢和其他任何沈積物。****沖洗蒸氣箱**

取下抗鈣除垢針保護蓋前要让本產品完全冷卻。

請於每個月或水箱重新加水 10 次後沖洗一次蒸氣箱。

1 把水倒進水槽以清空水箱。(圖 14)**2 將電線收藏鉤依逆時針方向旋轉 (1) 然後取下 (2)。(圖 15)****3 將抗鈣除垢針保護蓋依逆時針方向旋轉 (1) 然後取下 (2)。(圖 16)****4 在水槽上用力晃動蒸氣箱。****5 把水倒進水槽以清空蒸氣箱。****6 用注水杯把清水倒入除鈣清洗口。(圖 17)****7 在水槽上用力晃動蒸氣箱 (圖 18)****8 再把水倒進水槽。(圖 19)****9 如果水裡還有雜質，就繼續重複步驟 6 和 7。****10 將除鈣沖洗蓋以順時針方向鎖緊於蒸氣箱。****11 以順時針方向轉動電線收藏鉤以重新接上。****收納**

請確認在收納之前，熨斗已完全冷卻。

1 將電源插頭從插座上拔除並讓本產品冷卻。**2 將水箱內的水倒光。(圖 14)****3 將熨斗置於熨斗底座上。****4 把膠管和電源線固定在電線收藏鉤裡。(圖 20)**

經常檢查電源線和膠管是否仍完好安全。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 21)

保證書與服務

若您需要相關資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或聯絡當地的飛利浦顧客服務中心 (電話號碼可參閱全球保證書)。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持服务，请登陆 www.philips.com/welcome 网站注册您的产品。

一般说明 (图 1)

- A** 蒸汽输送管
- B** 手柄
- C** 温度旋钮
- D** 温度指示灯
- E** 蒸汽锁
- F** 蒸汽启动器
- G** 蒸汽喷射按钮 (仅限于 GC7430)
- H** 底板
- I** 漏斗型注水口盖
- J** 漏斗型注水口
- K** 熨斗架
- L** 水箱
- M** 蒸汽箱
- N** GC7420: 控制面板
 - 1** 开/关切按钮
- O** GC7430: 控制面板
 - 1** 带有通电指示灯的开/关按钮
 - 2** “水箱无水”指示灯
 - 3** 蒸汽设定选择器
 - 4** 蒸汽指示灯
- P** 电源线
- Q** 除垢片支架
- R** 电源线存放挂钩
- S** 水垢清洗帽

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 切勿将熨斗或蒸汽箱浸入水中。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线、蒸汽输送管或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用产品。
- 如果电源软线和蒸汽输送管损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 在产品接通电源期间，使用者不得离开。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍该产品。
- 切勿让电源线和蒸汽输送管触及高温电熨斗底板。
- 如果在产品加热期间，有蒸汽从水垢清洗帽下逸出，则应断开产品电源，然后将水垢清洗帽拧紧。如果产品加热时还有蒸汽逸出，则应切断产品电源并与由飞利浦授权的维修中心联系。
- 蒸汽箱未完全冷却之前，切勿卸下水垢清洗帽。

36 简体中文

- 切勿在蒸汽箱上使用任何非原装的水垢清洗帽，因为此水垢清洗帽起着安全阀的作用。

注意

- 经常检查电源线和蒸汽输送管是否损坏。
- 一定要在稳固、平整且水平的表面上放置和使用熨斗及蒸汽箱。
- 熨斗架和熨斗底板会很烫，如不慎接触，可能引起烫伤。如果要移动蒸汽箱，切勿触及熨斗架。
- 当完成熨烫、清洁产品以及在短时间离开熨斗时：将熨斗放在熨斗架上，关闭产品电源，并将插头从电源插座中拔下。
- 按照“清洁和保养”一章中的说明定期清洗蒸汽箱。
- 本产品仅限于家用。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用准备

给水箱注水

切勿将蒸汽箱浸入水中。

不要将热水、香水、醋、淀粉、除垢剂、烫衣剂或其它化学品放入水箱。

- GC7430: 当“水箱无水”指示灯闪烁时，请为水箱添水。
- GC7420: 当水箱中的水达到 MIN（最低）水位时，请为水箱添水。
- 您可以在熨烫过程中随时为水箱添水。

注意：为水箱注水或加水时，确保已释放蒸汽锁。

- 1 打开漏斗型注水口盖。（图 2）
- 2 将自来水加注到水箱的最高标志。（图 3）

注意：您可以使用普通的自来水。如果您当地的自来水硬度很高，建议将其与等量的蒸馏水混合使用。

- 3 关好漏斗型注水口盖（听到“咔哒”声）。

当水箱已满时请勿倾斜或摇晃蒸汽箱。否则水可能从漏斗型注水口中溅出。

使用本产品

注意：首次使用时，可能从熨斗中产生一些烟雾和颗粒。这是正常的并且会很快停止。

注意：打开本产品电源时，蒸汽箱会发出抽水声。这种声音是正常的，说明蒸汽箱正在抽水。

蒸汽熨烫

不要将蒸汽直接对着他人。

蒸汽熨烫只能在较高熨烫温度下使用（温度设定为●●到 MAX（最高））。

- 1 确保水箱中有足够的水。
- 2 将蒸汽箱放在熨衣板上，然后将熨斗放在上面。（图 4）
- 3 要设定所需熨烫温度，请将温度旋扭转到适当位置。（图 5）

注意：蒸汽熨烫只能在较高熨烫温度下使用（温度设定为 ●● 到 MAX（最高））。

- 4 将电源插头接入电源插座，然后将电源开关设置为“开”（GC7420）或者按开/关按钮（GC7430）。（图 6）

注意：打开本产品电源时，蒸汽箱会发出抽水声。这种声音是正常的，说明蒸汽箱正在抽水。

- 蒸汽箱上的电源指示灯和熨斗温度指示灯亮起，表示蒸汽箱和熨斗开始加热。
- GC7430：高蒸汽输出设定指示灯闪烁，表示蒸汽箱正在加热。
- 大约两分钟后，蒸汽设定指示灯将持续亮起，表明蒸汽箱中的水温已足以进行蒸汽熨烫。

- 5 GC7430：按动蒸汽设定选择器，设置适合所选熨烫温度的蒸汽设定：（图 7）
 - 在 ●● 到 MAX（最高）的温度设定之间，选择 ECO 环保节能设置可实现最佳熨烫效果。
 - 对于温度设定 ●●● 到 MAX（最高），选择较高的蒸汽设定。

注意：熨烫期间，温度指示灯会时亮时灭。这说明熨斗正在加热至设定的温度。

- 6 蒸汽熨烫期间要一直按着蒸汽启动器。（图 8）
 - 如果您想持续使用蒸汽熨烫功能，则可将蒸汽锁滑至锁定位置。要停止蒸汽熨烫，解开蒸汽锁即可。（图 9）
 - 将熨斗竖立时，请解开蒸汽锁。这可以让水箱中的水使用更长时间。

无蒸汽熨烫（仅限于 GC7430）

熨烫时，不要按蒸汽启动器。

- 1 设定所需的熨烫温度（见“使用准备”一章中的“设定温度”一节）。（图 5）
- 2 将电源插头插入插座并按开/关按钮。（图 10）
 - 底板开始加热。
- 3 按蒸汽选择器并选择“无蒸汽”。（图 7）
 - “无蒸汽”指示灯亮起。
- 4 不按蒸汽启动器直接熨烫。
 - 如果蒸汽箱无水或尚未加热，您将听到蒸汽箱内发出“咔哒”声。这种声音是由于蒸汽阀打开而引起的，无任何负面影响。

熨烫后

- 1 关闭产品。
- 2 将插头从电源插座中拔下：
- 3 将熨斗放在熨斗架上，直到产品完全冷却后，再开始清洁产品。

功能

垂直蒸汽熨烫

不要将蒸汽直接对着他人。

- 1 要熨烫悬挂着的窗帘和衣物（夹克、套装、外套），竖着握住熨斗即可。（图 11）
- 2 按下蒸汽启动器。

蒸汽喷射功能（仅限于 GC7430）

不要将蒸汽直接对着他人。

蒸汽熨烫期间，您可以使用蒸汽束喷射功能来去除顽固褶皱。

1 将温度旋钮调到 ●●● 与 MAX（最高）之间的位置。

2 按下蒸汽喷射按钮。（图 12）

注意：首次使用蒸汽束喷射功能时，可能会出现一些水滴。使用蒸汽束喷射功能一段时间后，水滴即会消失。

“水箱无水”指示灯（仅限于 GC7430）

- 使用时如果水箱中的水已较少，则水箱无水指示灯将亮起。（图 13）

1 为水箱加水（见“使用准备”一章）。

清洁和保养

切勿将熨斗和蒸汽箱浸入水或其它任何液体中，也不能在水龙头下冲洗。

清洁之前，应让熨斗和蒸汽箱充分冷却。

1 用湿布清洁熨斗和蒸汽箱。

2 用湿布和非腐蚀性（液体）清洁剂抹去底板上的水垢及任何其它沉积物。

清洗蒸汽箱

取下水垢清洗帽之前应让产品充分冷却。

每月冲洗一次，或每当为水箱重新注水 10 次之后冲洗一次。

1 将水箱中的水倒入水槽内。（图 14）

2 逆时针旋转电源线存放挂钩 (1) 并将其取下 (2)。（图 15）

3 逆时针旋转水垢清洗帽 (1) 并将其取下 (2)。（图 16）

4 在水槽上方摇晃蒸汽箱。

5 将蒸汽箱中的水倒入水槽内。

6 用注水杯将干净的水通过水垢清洗孔倒入。（图 17）

7 在水槽上方摇晃蒸汽箱（图 18）

8 将水重新倒入水槽。（图 19）

9 如果水中仍然有杂质，则请重复步骤 6 和 7。

10 将水垢清洗帽顺时针拧紧回蒸汽箱。

11 顺时针转动电源线存放挂钩将其重新装上。

存储

确保产品在存放前已经充分冷却。

1 从电源插座中拔下电源插头，让产品冷却。

2 倒空水箱。（图 14）

3 将熨斗放在熨斗架上。

4 将蒸汽输送管和电源线固定在电源线存放挂钩中。（图 20）
定期检查电源线和蒸汽输送管是否完好、安全。

环境

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 21)

保修和服务

如果您需要了解信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihal umum (Gamb. 1)

- A** Hos bekalan
- B** Pemegang
- C** Tombol suhu
- D** Lampu suhu
- E** Kunci stim
- F** Pengaktif stim
- G** Butang pancutan stim (GC7430 sahaja)
- H** Plat tapak
- I** Tudung corong isian
- J** Corong isian
- K** Platform seterika
- L** Tangki air
- M** Tangki stim
- N** GC7420: Panel kawalan
 - 1** Suis hidup/mati
- O** GC7430: Panel kawalan
 - 1** Butang hidup/mati dengan lampu hidup kuasa
 - 2** Lampu 'tangki air kosong'
 - 3** Pemilih seting stim
 - 4** Lampu stim
- P** Kord sesalur kuasa
- Q** Pemegang tablet Pembersihan Kerak
- R** Cangkuk penyimpanan kord
- S** Tukup bilas Pembersihan Kerak

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali tenggelamkan seterika atau tangki stim di dalam air.

Amaran:

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa, hos bekalan atau perkakas itu sendiri menunjukkan kerosakan yang nyata, atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang berkecualan serupa bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

- Jangan biarkan kord sesalur kuasa dan hos bekalan bersentuhan dengan plat tapak seterika yang panas.
- Jika stim keluar dari bawah tupuk bilas Pembersihan Kerak semasa perkakas menjadi panas, matikan perkakas dan ketatkan tupuk bilas Pembersihan Kerak. Jika stim terus keluar semasa perkakas menjadi panas, matikan perkakas dan hubungi pusat servis yang diluluskan oleh Philips.
- Jangan sekali-kali tanggalkan tupuk bilas Pembersihan Kerak apabila tangki stim panas.
- Jangan gunakan tupuk lain pada tangki stim selain daripada tupuk bilas Pembersihan Kerak yang telah dibekalkan bersama perkakas ini, kerana tupuk ini juga berfungsi sebagai injap keselamatan.

Awas

- Periksa kord dan hos bekalan dengan kerap untuk mencari apa-apa kerosakan.
- Sentiasa letak dan gunakan seterika dan tangki stim pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar.
- Platform dan plat tapak seterika boleh menjadi amat panas dan boleh menyebabkan kelecuman jika tersentuh. Jika anda hendak mengalihkan tangki stim, jangan sentuh platform.
- Selepas anda selesai menyeterika, semasa anda membersihkan perkakas dan juga apabila anda meninggalkan seterika walaupun sebentar: letakkan seterika di atas platform seterika, matikan perkakas dan cabut plag sesalur daripada soket dinding.
- Bilas tangki stim dengan kerap menurut arahan dalam bab 'Membersih dan menyelenggara'.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Bersedia untuk menggunakannya

Mengisi tangki air.

Jangan sekali-kali tenggelamkan tangki stim di dalam air.

Jangan masukkan air panas, minyak wangi, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan atau bahan kimia lain ke dalam tangki air.

- GC7430: Isikan tangki air apabila lampu 'tangki air kosong' berkelip.
- GC7420: Isikan tangki air apabila air di dalam tangki telah mencapai paras MIN.
- Anda boleh mengisi semula tangki air pada bila-bila masa semasa menyeterika.

Nota: Pastikan kunci stim dilepaskan apabila anda mengisi atau mengisi semula tangki air.

1 Buka tudung corong isian. (Gamb. 2)

2 Isikan tangki air dengan air paip sejuk sehingga paras maksimum (Gamb. 3).

Nota: Anda boleh menggunakan air paip normal. Jika air paip di kawasan anda amat sadah, kami menasihatkan supaya anda mencampurkannya dengan jumlah air suling yang sama banyak.

3 Tutup tudung corong isian dengan betul ('klik').

Jangan condongkan atau goncang tangki stim apabila tangki airnya penuh. Jika tidak, airnya mungkin tertumpah keluar dari corong isian.

Menggunakan perkakas

Nota: Seseengah asap dan habuk mungkin keluar dari seterika apabila anda menggunakannya buat pertama kali. Ini perkara biasa dan berhenti selepas beberapa waktu.

42 BAHASA MELAYU

Nota: Apabila anda menghidupkan perkakas, tangki stim mengeluarkan bunyi mengepam. Bunyi ini biasa dan menandakan air sedang dipam ke dalam tangki air.

Penyeterikaan stim

Jangan halakan stim kepada orang.

Penyeterikaan stim hanya dapat dilakukan pada suhu penyeterikaan yang lebih tinggi (tetapan suhu ●● hingga MAX).

- 1 Pastikan air di dalam tangki air mencukupi.
- 2 Letakkan tangki stim di atas papan seterika dan letakkan seterika di atasnya. (Gamb. 4)
- 3 Untuk menetapkan suhu seterika yang dikehendaki, putar tombol suhu ke kedudukan yang sesuai. (Gamb. 5)

Nota: Penyeterikaan stim hanya dapat dilakukan pada suhu penyeterikaan yang lebih tinggi (tetapan suhu ●● hingga MAX).

- 4 Pasang plag sesalur kuasa ke dalam soket dinding dan setkan suis hidup/mati pada hidup (GC7420) atau tekan butang hidup/mati (GC7430) (Gamb. 6).

Nota: Apabila anda menghidupkan perkakas, tangki stim mengeluarkan bunyi mengepam. Bunyi ini biasa dan menandakan air sedang dipam ke dalam tangki air.

- ▶ Lampu kuasa hidup pada tangki stim dan lampu suhu seterika menyala untuk menandakan bahawa tangki stim dan seterika mula menjadi panas.
- ▶ GC7430: Lampu seting stim tinggi berkelip untuk menandakan bahawa tangki stim sedang memanas.
- ▶ Selepas kira-kira 2 minit, lampu seting stim akan terus menyala, untuk menandakan bahawa air di dalam tangki stim telah cukup panas untuk penyeterikaan stim.

- 5 GC7430: Tekan pemilih seting stim untuk menetapkan seting stim yang sesuai untuk suhu penyeterikaan yang dipilih: (Gamb. 7)
 - Pilih seting ECO untuk prestasi penyeterikaan yang optimum pada seting suhu ●● hingga MAX.
 - Pilih seting stim tinggi untuk seting suhu ●●● hingga MAX.

Nota: Semasa menyeterika, lampu suhu menyala dari semasa ke semasa. Ini menandakan bahawa seterika sedang dipanaskan ke suhu yang ditetapkan.

- 6 Pastikan pengaktif stim tertekan semasa anda menyeterika dengan stim. (Gamb. 8)
 - Jika anda hendak menggunakan fungsi stim secara berterusan, luncurkan kunci pengaktif kepada kedudukan mengunci. Untuk menghentikan penghasilan stim, lepaskan kunci stim (Gamb. 9).
 - Lepaskan kunci stim apabila anda meletakkan seterika pada tumitnya. Ini membuat air di dalam tangki air tahan lebih lama.

Penyeterikaan tanpa stim (GC7430 sahaja)

Jangan tekan pengaktif stim semasa anda menyeterika.

- 1 Pilih suhu seterika yang dikehendaki (lihat bab 'Bersedia untuk menggunakannya', bahagian 'Menetapkan suhu'). (Gamb. 5)
- 2 Pasang plag sesalur kuasa di dalam soket dinding dan tekan butang hidup/mati (Gamb. 10).
 - ▶ Tapak platnya mula menjadi panas.
- 3 Tekan pemilih stim dan pilih 'tiada stim'. (Gamb. 7)
 - ▶ Lampu 'tiada stim' menyala.
- 4 Seterika tanpa menekan pengaktif stim.

- Jika tangki stim kosong atau belum panas lagi, anda akan mendengar bunyi klik di dalam tangki. Bunyi ini disebabkan oleh pembukaan injap stim dan ia tidak berbahaya.

Selepas menyeterika

- 1 Matikan perkakas .
- 2 Tanggalkan plag sesalur kuasa dari soket dinding.
- 3 Letakkan seterika pada platform seterika dan biarkan perkakas menyejuk sebelum anda mula membersihkannya.

Ciri

Penyeterikaan stim secara menegak

Jangan halakan stim kepada orang.

- 1 Untuk menyeterika dengan stim langsir dan pakaian yang tergantung (jaket, sut, kot), pegang seterika dalam kedudukan menegak (Gamb. 11).
- 2 Tekan pengaktif stim.

Fungsi pancutan stim (GC7430 sahaja)

Jangan halakan stim kepada orang.

Semasa penyeterikaan stim, anda boleh menggunakan fungsi rangsangan stim untuk menghilangkan kedutan yang degil.

- 1 Tetapkan tombol suhu ke kedudukan antara ●●● dan MAX.
- 2 Tekan butang pancutan stim (Gamb. 12).

Nota: Beberapa titisan air mungkin terbentuk apabila anda menggunakan fungsi rangsangan stim buat kali pertama. Titisan air tersebut hilang setelah anda menggunakan fungsi rangsangan stim buat beberapa waktu.

Lampu 'tangki air kosong' (GC7430 sahaja)

- Apabila air di dalam tangki air habis semasa digunakan, lampu 'tangki stim kosong' menyala (Gamb. 13).

- 1 Isi semula tangki air (lihat bab 'Bersedia untuk menggunakannya').

Pembersihan dan penyelenggaraan

Jangan sekali-kali tenggelamkan seterika dan tangki stim di dalam air atau sebarang cecair yang lain, atau membilasnya di bawah paip.

Biarkan seterika dan tangki stim menyejuk secukupnya dahulu sebelum anda bersihkan.

- 1 Bersihkan seterika dan tangki stim dengan kain lembap.
- 2 Mengelap kerak air dan mendapan lain daripada plat tapak dengan kain yang lembap dan bahan pencuci (cecair) yang tidak melelas.

Membilas tangki stim

Biarkan perkakas menyejuk secukupnya sebelum anda menanggalkan tutup bilas Pembersihan Kerak.

Bilas tangki stim sekali sebulan atau selepas anda mengisi semula tangki air sebanyak 10 kali.

- 1 Kosongkan tangki air dengan menuangkan air ke dalam singki (Gamb. 14).

44 BAHASA MELAYU

- 2 Putar cangkuk penyimpanan kord ke arah lawan jam (1) dan keluarkannya (2) (Gamb. 15).
- 3 Putar tukup bilas Pembersihan Kerak ke arah lawan jam (1) dan keluarkannya (2) (Gamb. 16).
- 4 Goncang tangki stim dengan rapi di atas singki.
- 5 Kosongkan tangki air dengan menuangkan air ke dalam singki.
- 6 Tuangkan air bersih melalui lubang Pembersihan Kerak dengan cawan pengisian. (Gamb. 17)
- 7 Goncang tangki stim dengan rapi di atas singki. (Gamb. 18)
- 8 Tuangkan air ke dalam singki lagi. (Gamb. 19)
- 9 Ulangi langkah 6 dan 7 jika masih terdapat kotoran di dalam air.
- 10 Ketatkan skru tukup bilas Pembersihan Kerak ke arah jam pada tangki stim.
- 11 Sambung semula cangkuk penyimpanan kord dengan memutarnya mengikut arah jam.

Penyimpanan

Pastikan perkakas telah menyejuk secukupnya sebelum anda menyimpannya.

- 1 Cabut plag sesalur kuasa dari soket dinding dan biarkan seterika menyejuk.
- 2 Kosongkan tangki air (Gamb. 14).
- 3 Letakkan seterika pada platform seterika.
- 4 Sangkutkan hos bekalan dan kord sesalur kuasa di dalam cangkuk penyimpanan kord. (Gamb. 20)

Periksa dengan kerap jika kord sesalur kuasa dan hos bekalan masih tidak rosak dan selamat.

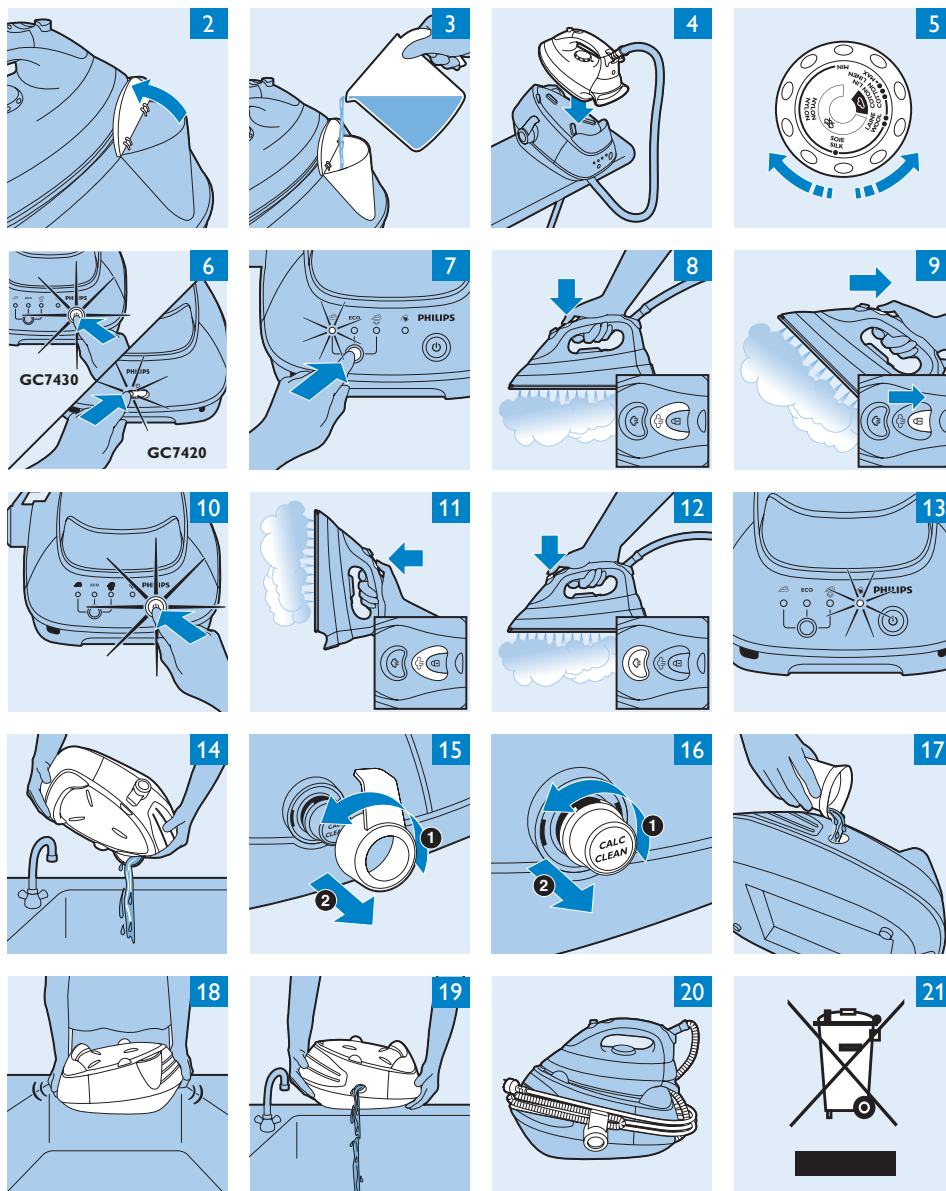
Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 21).

Jaminan dan servis

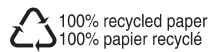
Jika anda memerlukan maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pendedar Philips tempatan anda.







www.philips.com



4239.000.7498.2